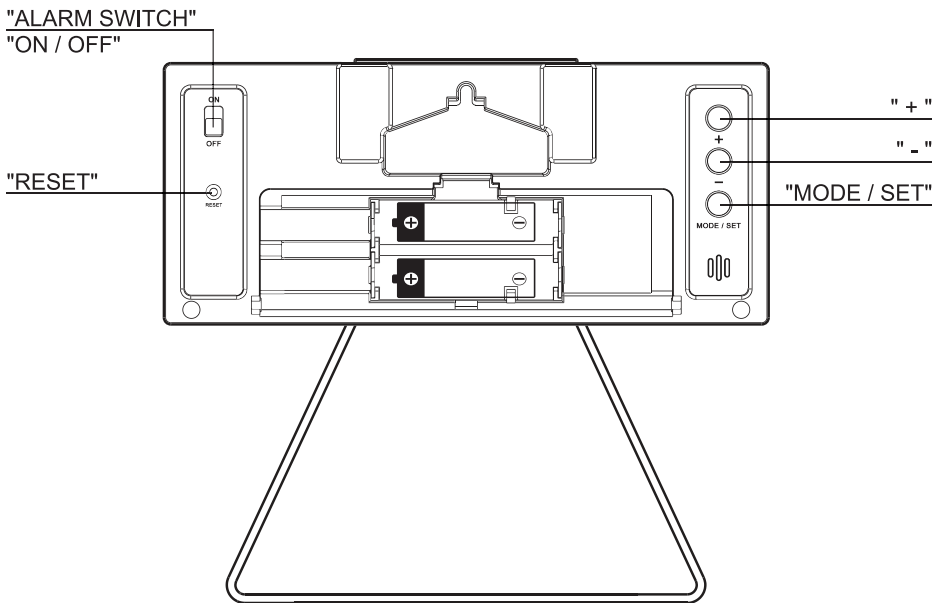


SEIKO

- INSTRUCTION MANUAL
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- MODE D'EMPLOI
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- 使用说明书
- 使用説明書

Thank you for purchase of our SEIKO clock.  
Please read this instruction manual carefully before use.



## [ ENGLISH ] INSTRUCTION MANUAL

### CAUTION

<Remarks on batteries>

Please be sure to observe the following correct battery usage.

Misusing batteries may cause leakage or a battery explosion, which may result in a malfunction of the clock or personal injury.

1. Insert batteries into the battery holders, locating the plus (+) and minus (-) ends correctly.
2. If you replace batteries, replace all of them at one time with new one as specified in this manual.
3. Batteries used in this clock are not rechargeable. Never attempt to recharge the batteries.
4. Do not attempt to solder anything directly on to the batteries.
5. Do not expose batteries to direct sunlight, heat, or high humidity.
6. When the clock stops, or it is no longer used, remove the batteries.
7. As the initial batteries are included at the factory, the battery life once in your possession may be shorter than the specified period.
8. When hanging the clock to use it as a wall clock, make sure that the stand is removed.

### SPECIFICATIONS

Operational temperature: between -10 °C and +50 °C (the display can be read between 0 °C and +40 °C)

Time setting: Loss/gain (monthly rate) is less than 30 seconds.

(At normal temperature range between 5 °C and 35 °C)

Alarm: The electronic beep sounds at a designated time for approximately 5 minutes and automatically stops.

An approximate every 5-minnte snooze function is equipped. (Snooze function can be used repeatedly)

Calendar: No need of adjustment until the year of 2099.

Stopwatch: It measure up to 99hours 59 minutes 59 seconds.

Timer: 1second to 99hours 59minutes 59 second. ( 1 second increments)

Display: Time(hour, minute, second) in 12-hour format or 24-hour format, Calendar. (month, date, day)

Battery: AA battery, 2 pieces

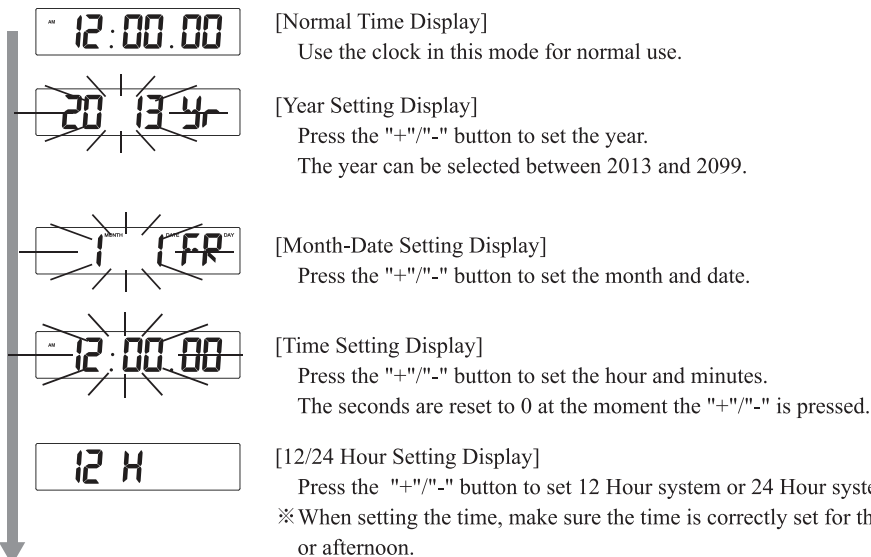
Battery life for clock: Approximately 1 year

### HOW TO USE THE CLOCK

- Remove the protective film slowly on the display before using the clock.
- Slide and open the battery hatch on the rear of the clock and insert 2 "AA" batteries follow the plus (+) and minus (-) polarity diagram correctly.
- Press "RESET" button to initiate the unit otherwise the unit may not work properly.

### TO SET CALENDAR AND TIME

- ①In the normal time display, press and hold the "MODE/SET" button for 2 seconds or longer, then start calendar and time setting.
- ②Each time the "MODE/SET" is pressed, the flashing digits on the display will change in the following order.  
[Year Setting Display] → [Month-Date Setting Display] → [Time Setting Display] → [12/24 Hour Setting Display]
- ③Press the "+"/"-" button to set the date, time and 12/24 hour setting.
  - Press and hold the "+"/"-" button to increase the value quickly.
  - The display will automatically return to the normal time display if the "+"/"-" button remains untouched for approximately 5 seconds.



- ④Press the "MODE/SET" to return to the normal time display after adjusting the settings.

### TO SET ALARM

- ① Press the "+"/"-" to enter Alarm Setting Mode. The alarm time will start to flash.
  - In Alarm Setting Mode, press and hold the "+"/"-" to increase or decrease the value quickly.
  - The alarm time will be confirmed automatically if the button remains untouched for approximately 5 seconds.
- ② Push the alarm switch to "ON".The alarm will sound at the designated alarm time.
  - The alarm symbol ((●)) will appear.
  - When the alarm begins to sound, the light will turn on for approximately 5 seconds.

Note: The alarm will not sound at the designated alarm time if the Timer Display is being used.

There are two ways to stop the alarm.

[To deactivate the alarm]

Push the alarm switch to "OFF" to stop the alarm.

- The alarm symbol ((●)) will disappear.

[Set the alarm to sound after approximately 5 minutes (Snooze function)]

Press the "SNOOZE/LIGHT" button to temporarily stop the alarm. The alarm will sound again after approximately 5 minutes.

- The alarm symbol ((●)) will flash during the snooze period.
- The snooze function can be used as many times as you like.

The alarm will automatically stop after sounding for approximately 5 minutes. (Automatic stop function)

In this case, the alarm symbol will remain displayed, and the alarm will sound at the designated alarm time the next day.

### HOW TO USE THE TIMER

- ① Press the "MODE/SET" button to switch to the Stopwatch/Timer display.
- ② Press the "MODE/SET" button for 2 seconds or longer, and the second time will start to flash.
- ③ Press and hold the "+"/"-" button to increase or decrease the value quickly.
- ④ Press the "MODE/SET" button, then second time is set, and then the minute time will start to flash.
- ⑤ Press and hold the "+"/"-" button to increase or decrease the value quickly.
- ⑥ Press the "MODE/SET" button, then the minute time is set, and hour time will start to flash.
- ⑦ Press and hold the "+"/"-" button to increase or decrease the value quickly.
- ⑧ Press the "MODE/SET" button, then timer has been set.
- ⑨ Press the "SNOOZE/LIGHT" button to start the timer.
  - To stop the timer, press the "SNOOZE/LIGHT" button.  
(Each time the button is pressed, the timer will alternate between stopping and restarting.)
- ⑩ When the timer reaches 0, the alarm will sound for approximately 1 minute.
  - To stop the alarm while it is sounding, press the "SNOOZE/LIGHT" button, and then the display returnrs to designated count down time.

The time of second, minute and hour will be confirmed automatically if the button remains untouched for approximately 5 seconds.

To reset the timer to "00H00M00S", press and hold the "+" and "-" button at the same time for 2 seconds or longer.

### HOW TO USE STOPWATCH

- ① Press the "MODE/SET" button to switch the Stopwatch/Timer display.
  - ② When display shows "00H00M00S", press the "SNOOZE/LIGHT" button to start stopwatch with flashing H, M and S.
    - Press and hold the "+" and "-" button at the same time for 2 seconds or longer, display will be changed to "00H00M00S".  
(Each time the button is pressed, the stopwatch will altiernate between stopping and restarting.)
  - ③ Count up to "99H59M59S", then start from "00H00M00S".
- Note: While the timer is counting down or stopwatch is counting, the display will not change to the Normal Time Display and Calendar Display even if the "MODE/SET" button is pressed.

### TO USE LIGHT FUNCTION

- You may check the time anytime in the dark by simply pressing the "SNOOZE / LIGHT" button. The display will light up for 5 seconds. Yon can read the time easily and clearly.

Note: Frequent use of this feature will affect battery life.

[ FRANCAIS ]  
MODE D'EMPLOI

ATENTION

<Remarques sur les piles>

Respectez les points suivants et utilisez les piles correctement.

Leur emploi inadéquat peut causer une fuite de leur életrolyte, voire leur explosion, ce qui risque d'endommager l'horloge ou de provoquer des blessures.

1. Insérez les piles dans les porte-piles en respectant leurs pôles positifs (+) et négatifs (-).
2. Remplacez toutes les piles en même temps par des neuves, conformes aux spécifications indiquées du mode d'emploi.
3. Les piles de cette horloge ne sont pas rechargeables. N'essayez jamais de recharger ces piles.
4. N'essayez jamais de souder directement quelque chose sur les piles.
5. N'exposez pas les piles directement aux rayons du soleil et protégez-les contre une chaleur ou une humidité élevées.
6. Lorsque l'horloge est arrêtée ou que vous ne l'utilisez plus, retirez-en les piles.
7. Comme les piles d'orgine ont été insérées en usine, il se peut que leur autonomie, une fois l'horloge en votre possession, soit plus courte que la durée spécifiée.
8. Avant desuspendre l'horloge à un mur, prenez soin de retirer le support inséré à l'arrière.

FICHE TECHNIQUE

Température de fonctionnement : Entre - 10 °C et +50 °C (l'affichage est lisible entre 0 °C et +40 °C)

Réglage de l'heure : Le gain/perte (moyenne mensuelle) est inférieur à 30 secondes.

(dans une plage de température comprise entre 5 °C et 35 °C)

Sonnerie : Le bip électronique retentit au moment programmé pendant 5 minutes environ, puis il s'arrête automnatiquement. Une fonction Rappel de sonnerie, utilisable de façon répétée, fait retentir la sonnerie toutes les 5 minutes.

Calendrier : Aucun réglage n'est requis jusqu'en 2099.

Chronographe : Il peut mesurer jusqu'à 99 heures 59 minutes 59 secondes.

Minuterie : De 1 seconde à 99 heures 59 minutes 59 secondes. (par incrément de 1 seconde)

Affichage : Heure (heure, minute, seconde) en format de 12 heures ou de 24 heures, Calendrier. (mois, date, jour)

Pile : Type AA, 2 pièces

Autonomie de la pile de l'horloge : Environ 1 an

UTILISATION DE L'HORLOGE

- Enlevez délicatement la pellicule protectrice collée sur l'affichage avant d'utiliser l'horloge.
- Glissez le couvercle du logement des piles à l'arrière de l'horloge pour l'ouvrir et insérez correctement 2 piles "AA" en respectant bien les signes des pôles (+) et (-) indiqués sur le schéma.  
Appuyez sur le bouton "RESET" pour initialiser l'appareil. Faute de quoi, il risquerait de ne pas.
- fonctionner correctement.

RÉGLAGE DU CALENDRIER ET DE L'HEURE

① Pendant l’Affichage Normal de l’Heure, maintenez le bouton "MODE/SET" enfoncé pendant 2 secondes ou plus, puis effectuez le réglage du calendrier et de l’heure.

② A chaque pression sur le bouton "MODE/SET", lea chiffres clignotants sur l’affichage changent dans l’ordre suivant.  
[Affichage Réglage de l’Année] → [Affichage Réglage du Mois-Date] → [Affichage Reglage de l’Heure] → [Affichage Réglage 12/24 Heures]

③ Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler la date, l’heure et pour effectuer le réglage 12/24 heures.

- Une pression maintenue sur le bouton "+"/"-" change la valeur plus rapidement.
- Le cadran revient automatiquement à l’Affichage Heure normale si le bouton n’est pas touché pendant 5 secondes environ.



[Affichage Heure normale]  
L'horloge fonctionne dans ce mode pour une utilisation normale.



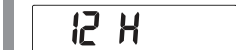
[Affichage Réglage de l’Année]  
Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler l’année.  
L'année peut être sélectionnée entre 2013 et 2099.



[Affichage Réglage du Mois-Date]  
Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler le mois et la date.



[Affichage Reglage de l’Heure]  
Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler l’heure et les minutes.  
Les secondes sont ramenées à 0 dès que le bouton "+"/" -" est actionné.



[Affichage Réglage 12/24 Heures]  
Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler le cycle de 12 heures ou de 24.  
※Lors du réglage de l’heure, assurez-vous qu’elle est correctement ajustée pour la période Avant midi ou Après midi (AM ou PM).

④ Appuyez sur le bouton "MODE/SET" pour repasser à l’affichage normal de l’heure après avoir effectué les réglages.

RÉGLAGE DE LA SONNERIE

① Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour passer au mode Réglage Sonnerie. L’heure de la sonnerie commence alors à clignoter.

- En mode Réglage Sonnerie, maintenez le bouton "+"/"-" pour augmenter ou réduire rapidement la valeur.
- L’heure de l’alarme sera automatiquement confirmée si le bouton n’est pas touché pendant 5 secondes environ.

② Déplacez l’interrupteur d’alarme sur "ON" (marche).

L’alarme retentira au moment qui a été programmé.

- L’icone de l’alarme (()) sera visible.
- Lorsque l’alarme commence à retentir, la lampe s’allume pendant 5 secondes environ.

Remarque: L’alarme ne retentira pas au moment programmé si l’Affichage Minuterie est en cours d’utilisation.

Il existe deux façons d’arrêter l’alarme.

[Désactivation de l’alarme]

Déplacez l’interrupteur d’alarme à "OFF" (arrêt) pour arrêter l’alarme.

- Le voyant d’alarme (()) disparaît dans ce cas.

[Répétition de l’alarme après 5 minutes environ (Fonction Rappel d’alarme)]

Appuyez sur le bouton "SNOOZE/LIGHT" pour arrêter temporairement l’alarme. Celle-ci retentira à nouveau après 5 minutes environ.

- Le voyant d’alarme (()) clignotera pendant la durée du rappel de l’alarme.
- La fonction Rappel d’alarme peut être utilisée autant de fois que vous le souhaitez.

L’alarme s’arrête automatiquement après avoir retenti pendant 5 minutes environ (Fonction Arrêt automatique).

Dans ce cas, le voyant d’alarme reste affiché et, le jour suivant, l’alarme retentira à nouveau au moment programmé.

UTILISATION DE LA MINUTERIE

① Appuyez sur le bouton "MODE/SET" pour passer à l’affichage Chronographe / Minuterie.

② Appuyez sur le bouton "MODE/SET" pendant 2 secondes ou plus et les secondes commencent à clignoter.

③ Une pression maintenue sur le bouton "+"/"-" change la valeur plus rapidement.

④ Appuyez sur le bouton "MODE/SET" et les secondes sont réglées. Les minutes commencent alors à clignoter.

⑤ Une pression maintenue sur le bouton "+"/"-" change la valeur plus rapidement.

⑥ Appuyez sur le bouton "MODE/SET" et les minutes sont réglées. L’heure commence alors à clignoter.

⑦ Une pression maintenue sur le bouton "+"/"-" change la valeur plus rapidement.

⑧ Appuyez sur le bouton "MODE/SET" et l’heure de la minuterie est réglée.

⑨ Appuyez sur le bouton "SNOOZE/LIGHT" pour mettre la minuterie en marche.

- Pour arrêter la minuterie, appuyez sur le bouton "SNOOZE/LIGHT".  
(A chaque poussée sur le bouton, la minuterie alternera entre l’arrêt et la remise en marche.)

⑩ Lorsque la minuterie arrive à 0, elle retentit pendant 1 minute environ.

- Pour arrêter la minuterie pendant qu’elle retentit, appuyez sur le bouton "SNOOZE/LIGHT", l’affichage repasse alors à l’heure désignée pour le compte à rebours.

La valeur des secondes, minutes et heures sera automatiquement confirmée si le bouton n’est pas actionné pendant 5 secondes environ.

Pour ramener la minuterie à 00H00M00S, maintenez les boutons "+" et "-" simultanement enfoncés pendant 2 secondes ou plus.

UTILISATION DU CHRONOGRAPHE

① Appuyez sur le bouton "MODE/SET" pour passer à l’affichage Chronographe / Minuterie display.

② Lorsque l’affichage indique "00H00M00S", appuyez sur le bouton "SNOOZE/LIGHT" pour lancer le

chronométrage avec clignotement de H, M et S.

- Maintenez les boutons "+" et "-" simultanément enfoncés pendant 2 secondes ou plus et l’affichage passera à "00H00M00S".

(A chaque poussée sur le bouton, la chronomètre alternera entre l’arrêt et la remise en marche.)

③ Il compte jusqu'à "99H59M59S", puis il recommence à "00H00M00S".

Remarque : Pendant que la minuterie fonctionne ou que le chronographe est utilisé, l’affichage ne repassera pas à l’affichage normal Heure et Calendrier, même si le bouton "MODE/SET" est actionné.

ÉCLAIRAGE DE L’AFFICHAGE

- Une pression sur le bouton "SNOOZE / LIGHT" éclaire l’affichage pendant 5 secondes environ, ce qui permet de vérifier l’heure, même dans l'obscurité.

Remarque : Un emploi fréquent de cette fonction réduira l’autonomie des piles.



[ ESPAÑOL]  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN

<observaciones sobre pilas>

Por favor, asegúrese de observar el siguiente uso correcto de pilas.

Equivocando el uso de las pilas puede causar fuga o una explosión de las pilas, que puede resultar en un mal funcionamiento del reloj o herida personal.

1. Inserte las pilas en los sujetadores de pila, colocando los extremos plus ( + ) y menos (-) correctamente.
2. Si usted sustituye pilas, sustitúyelas todas a la vez con unas nuevas como especificado en este manual.
3. Las pilas usadas en este reloj no son recargables. Nunca intente recargar las pilas.
4. No intente soldar nada directamente a las pilas.
5. No esponga las pilas a los rayos directos del sol, al calor y alta humedad.
6. Cuando el reloj se para o ya no se vaya a utilizar más, remueva las pilas.
7. Como las pilas iniciales son insertadas en la fábrica, su duración Batería una vez en su posición puede ser más corta que el período especificado.
8. En la suspensión del reloj para usarlo como un reloj de pared, asegúrese de quitar el estante.

ESPECIFICACIONES

Temperatura de trabajo: entre - 10 °C y +50 °C (la indicación puede leerse entre 0 °C y + 40 °C)

Ajuste horario: El adelanto/atraso (tasa mensual) es inferior a 30 menos.

(a la gama de temperatura entre 5 °C y 35 °C)

Alarma: El pitido electrónico suena a la hora señalada durante aproximadamente 5 minutos y cesa automáticamente. Cuenta con una función de dormirar de cada 5 minutos aproximados.

(La función de dormirar puede usarse repetidamente)

Calendario: No se requiere ajustar hasta el año 2099.

Cronómetro: Mide hasta 99 horas 59 minutos 59 segundos.

Temporizador: De 1 segundo 99 horas 59 minutos 59 segundos. (en incrementos de 1 segundo)

Display: Tiempo (hora, minuto, segundo) en formato de 12 horas o formato de 24 horas, Calendario. (mes, fecha, día)

Batería: 2 baterías AA

Duración de las baterías del reloj: Aproximadamente 1 año

CÓMO USAR EL RELOJ

- Quite suavemente la película protectora del indicador antes de usar el reloj.
- Slice y abra la tapa del compartimiento de baterías ubicada a la espalda del reloj, inserte correctamente 2 pilas "AA" observando el diagrama de polaridad positiva (+) y negativa (-) .
- Pulse el botón de reposición para poner en funcionamiento el reloj. De lo contrario, puede que no funcione correctamente.

PARA AJUSTAR EL CALENDARIO Y LA HORA

① En la Indicación Horaria Normal, pulse y mantenga pulsado el botón "MODE/SET" por 2 segundos o más, y luego inicie el ajuste del calendario y hora.

② Cada vez que pulse el botón "MODF/SET", cambiará los dígitos parpadeantes en el display en el siguiente orden.

[Indicación de Fijación de Año] → [Indicación de Fijación de Mes-Fecha] →

[Indicación de Fijación de Hora] → [Indicación Horaria en el Sistema de 12/24]

③ Pulse el botón "+"/"-" para ajustar la fecha, hora y formato de 12/24 horas.

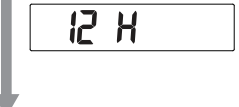
- Pulse y mantenga pulsado el botón "+"/" " -" para aumentar el valor rápidamente.
- El display regresará automáticamente a la Indicación Horaria Normal al dejarse el botón "+" / "-" intacto por aproximadamente 5 segundos.

 [Indicación Horaria Normal]  
Utilice el reloj en este modo para el uso normal.

 [Indicación de Fijación de Año]  
Pulse el botón "+"/"-" para ajustarel año.  
El año puede seleccionarse entre 2013 y 2099.

 [Indicación de Fijación de Mes-Fecha]  
Pulse el botón "+"/"-" para ajustar el mes y fecha.

 [Indicación de Fijación de Hora]  
Pulse el botón "+"/"-" para ajustar la hora y minutos.  
Los segundos se reponen a 0 en el momento que es pulsado el.

 [Indicación Horaria en el Sistema de 12/24]  
Pulse el botón "+"/"-" para ajustar al sistema de 12 horas o al sistema de 24 horas.  
※En el ajuste horario, confirme que la hora está correctamente ajustada`a A.M. o P.M.

④ Pulsar el "MODE/SET" para regresar a la indicación horaria normal después de ajustar las configuraciones.

PARA AJUSTAR LA ALARMA

① Pulsar el botón "+"/"-"para entrar en el modo de ajuste de alarma. Así, la hora de alarma comenzará a parpadear.

- En el Modo de Ajuste de Alarma, pulse y mantenga pulsado el botón "+"/"-" para aumentar o disminuir el valor rápidamente.

- La hora de alarma se confirma automáticamente al dejar intacto el botón por aproximadamente 5 segundos.

② Ponga el interruptor de alarma en "ON".

La alarma sonará a la hora de alarma señalada.

- Se mostrará el icono de alarma (()).

- Cuando la alarma comienza a sonar, la luz se encenderá por aproximadamente 5 segundos.

Nota: La alarma no sonará a la hora de alarma señalada si la Indicación de Temporizador está en uso.

Hay dos maneras para desactivar la alarma.

[Para desactivar la alarma]

Ponga el interruptor de alarma en "OFF" para detener la alarma.

- Desaparecerá la marca de alarma (()) .

[Ajuste la alarma de manera que suene después de aproximadamente 5 minutos (Función de dormirar)]

Presione el botón de "SNOOZE/LIGHT" para detener temporalmente la alarma. La alarma sonará otra vez después de transcurrir 5 minutos.

- La marca de alarma (()) . Destellará durante el período de dormirar.

- La función de dormirar puede usarse cuantas veces usted desee.

La alarma se desactivará automáticamente después de sonar durante aproximadamente 5 minutos.

(Función de paro automático)

En este caso, la marca de alarma permanecerá indicada, y la alarma sonará a la hora de alarma señalada al día siguiente.

CÓMO USAR EL TEMPORIZADOR

① Pulse el botón "MODE/SET" para cambiar la indicación del Cronómetro/Temporizador.

② Pulse el botón "MODE/SET" por 2 segundos o más. Así, el segundo comenzará a parpadear.

③ Pulse y mantenga pulsado el botón "+"/"-" para aumentar el valor rápidamente.

④ Pulse el botón "MODE/SET" para ajustar los segundos. Así, el minuto comenzará a parpadear.

⑤ Pulse y mantenga pulsado el botón "+"/"-" para aumentar el valor rápidamente.

⑥ Pulsar el botón "MODE/SET" para ajustar los minutos. Así, la hora comenzará a parpadear.

⑦ Pulse y mantenga pulsado el botón "+"/"-" para aumentar el valor rápidamente.

⑧ Pulse el botón "MODE/SET" para ajustar la hora del temporizador.

⑨ Presione el botón de "SNOOZE/LIGHT" para iniciar el temporizador.

- Para desactivar el temporizador, presione el botón "SNOOZE/LIGHT" button.

(Cada vez que presione el botón, el temporizador se alternará entre paro y reinicio.)

⑩ Cuando el temporizador llega a 0, la alarma sonará durante aproximadamente 1 minuto.

- Para desactivar la alarma mientras esté sonando, presione el botón " SNOOZE/LIGHT". Y el display regresa al tiempo de cuenta regresiva designada.

El segundo, minuto y hora se confirmarán automáticamente si el botón se dej a intacto por aproximadamente 5 segundos . Para reponer el temporizador "00H00M00S" , pulse y mantenga pulsados los botón "+" y "-" al mismo tiempo por 2 segundos o más .

CÓMO USAR EL CRONÓMETRO

① Pulse el botón "MODE/SET" para cambiar la indicación del Cronómetro/Temporizador.

② Cuando el display indique "00H00M00S" , pulse el botón " SNOOZE/LIGHT" para que el cronómetr o empiece a parpadear H, M y S.

- Pulse y mantenga pulsados los botones "+" y "-" al mismo tiempo por 2 segundos o más para que la indicación cambie a "00H00M00S".

(Cada vez que presione e l botón, e l cronómetro s e alternará entre paro y reinicio.)

③ Contar hasta "99H59M59S " y luego iniciar de "00H00M00S".

Nota: Mientras el temporizador esté contando hacia atrás o el cronómetro esté contando, la indicación no cambiará la Indicación.

Horaria Normal ni Indicación del Calendario aunque se presione el botón "MODE/SET".

PARA USAR LA FUNCIÓN DE ILUMINACIÓN

- Usted puede confirmar la hora en cualquier momento en la oscuridad, pulsando simplemente el botón "SNOOZE / LIGHT".

La esfera s e iluminará durante 5 segundos. Puede ver l a hora fácil y claramente.

Nota: El uso frecuente de este dispositivo afecta la duración de las baterías.

[ 简体中文 ]  
使用说明书

注意！

<电池说明>

请遵守以下正确的电池使用方法。电池使用不当会造成泄露或电池爆炸，引起时钟故障或人员伤亡。

- 1. 将电池插入电池座，正确地放置正 (+) 和负 (-) 极。
- 2. 如果更换电池，要按照本手册将它们同时更换。
- 3. 本时钟内的电池不可充电。切勿将电池充电。
- 4. 不要向电池直接焊任何物体。
- 5. 电池不要直接暴露于阳光、热源或高湿度。
- 6. 当时钟停止或者不再使用时，要将电池取出。
- 7. 由于电池最初在工厂插入，它们在你购买后的电池寿命可能比规定时间要短些。
- 8. 若要把时钟挂在墙上，务必要将专用架拿下。

规格

操作温度：-10℃~+50℃之间 (0℃~+40℃之间可读到显示)

时间设定：走慢/走快 (月率) 在30秒钟以内 (5℃~35℃的正常温度范围内)

闹铃：电子声响在指定的时间到来时鸣响约5分钟之后自动停止。

此外，每隔5分钟假眠功能启动一次。(假眠功能可被反复使用。)

日历：到2099年为止无需进行任何调整。

计时秒表：可计测时间为99小时59分59秒

定时器：可计测时间为99小时59分59秒 (可按1秒为单位设定)

显示：时间 (时、分、秒) 12小时制显示或者24小时制显示、日历 (月、日、星期)

电池：AA 电池，2 个

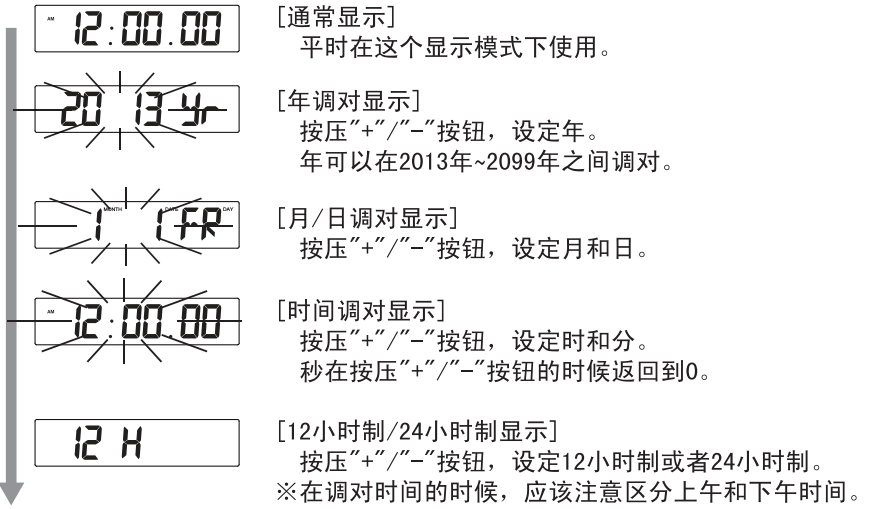
电子钟的电池寿命：约1年

如何使用时钟

- 使用前先慢慢取下显示上的保护膜。
- 推开位于电子钟后面的电地室，按照 (+) 和 (-) 极标志正确装入2个“AA”电池。
- 按压回位按钮以自动装置。否则本装置将不能正常操作。

如何设定日历和时间

- ①在通常时间显示状态下持续按压“MODE/SET”按钮2秒钟以上。开始设定日历和时间。
- ②每按一下“MODE/SET”按钮，则显示在闪烁状态下，按照下述顺序切换显示模式。  
[年调对显示]→[月/日调对显示]→[时间调对显示]→[12小时制/24小时制显示]。
- ③设定日期、时间、12小时制/24小时制的时候，按压“+”/“-”按钮。
  - 如果按压“+”/“-”按钮的话，则数字快进。
  - 如果前进按钮“+”/后退按钮“-”不按压状态超过约10分钟的话，则自动切换为[通常显示]。



- ④设定结束后，如果按压“MODE/SET”按钮的话，则返回到通常显示。

如何设定闹铃

- ①如果按压“+”/“-”按钮，则进入闹钟时间设定模式。闹钟时间开始闪烁。
  - 按压“+”/“-”按钮，则进入闹钟时间设定模式。闹钟时间开始闪烁。
  - 如果不按压按钮状态大约持续5秒钟的话，则自动确定为警告音时间。
- ②把警告音开关设定为“ON”。
  - 如果到警告音时间的话，警告音鸣响。
  - 显示出警告音标识 (Ⓜ)。
  - 如果警告音鸣响开始的话，则大约亮灯5秒钟。

注) 在定时器显示状态下，在警告音时间到时的时候警告音不鸣响。停止警告音，有2种方法。

【完全停止警告音】

把警告音开关调整为“OFF”来停止警告音。

- 警告音标识 (Ⓜ) 消失。

【大约5分钟后，警告音再次鸣响 (防贪睡功能)】

如果按压“SN00ZE/LIGHT”的话，则警告音停止，大约5分钟后再次鸣响。

- 贪睡功能启动过程中，警告音标识 (Ⓜ) 闪烁。

贪睡功能可以重复无数次。

警告音鸣响大约5分钟，然后自动停止。(自动停止功能)

这种情况下，警告音标识显示状态不改变，到第二天警告音时间的时候，警告音再次鸣响。

定时器的使用方法

- ①按压“MODE/SET”按钮，切换计时秒表 / 定时器显示。
- ②持续按压“MODE/SET”按钮2秒钟以上，则秒开始闪烁。
- ③如果按压“+”/“-”按钮的话，则数字快进。
- ④按压“MODE/SET”按钮，秒即设定完毕。然后，分开始闪烁。
- ⑤如果按压“+”/“-”按钮的话，则数字快进。
- ⑥按压“MODE/SET”按钮，分即设定完毕。然后，时开始闪烁。
- ⑦如果按压“+”/“-”按钮的话，则数字快进。
- ⑧按压“MODE/SET”按钮，定时器时间设定完毕。
- ⑨如果按压“SN00ZE/LIGHT”的话，则开始计时。
  - 如果在计时过程中按压“SN00ZE/LIGHT”的话，则停止计时。  
(每按一下按钮，重复计时开始⇄停止操作。)
- ⑩如果到0秒的话，警告音鸣响大约1分钟。
  - 在警告音鸣响过程中，如果按压“SN00ZE/LIGHT”的话，则警告音停止。  
显示返回到设定好的定时器时间。

如果无按钮操作的时间待续约5秒钟，则秒、分、时将自动设定。

如果把定时器时间设定为“00H00M00S”，则同时按压“+”和“-”按钮2秒钟以上。

计时秒表的使用方法

- ①按压“MODE/SET”按钮，切换计时秒表 / 定时器显示。
- ②当显示为“00H00M00S”的时候，如果按压“SN00ZE/LIGHT”按钮，则计时秒表开始计时，  
H, M, S文字闪烁。
  - 如果同时按压“+”和“-”按钮2秒钟以上，则显示转换为“00H00M00S”。  
(每按一下按钮，重复计时开始⇄停止操作。)
- ③计时到“99H59M59S”的则其后将从“00H00M00S”开始计时。  
注意：在定时器或者计时秒表处于工作状态下的时候，即使按压“MODE/SET”按钮，也不会切换为时间显示和日历显示模式。

如何使用照明功能

- 按压一下“SN00ZE/LIGHT”按钮便可在黑暗中的任何时候确认时间。  
显示将发亮5秒钟。此时你可简便并清晰地看到时间。

注意：频繁地使用此功能会影响电池的寿命。

【繁體中文】  
使用說明書

注意！

〈電池說明〉

請務必遵守以下電池的正確使用方法。

誤用電池會造成泄漏或電池爆炸，可能會導致時鐘故障或人身傷害。

1. 將電池插入電池座，正確放置正極(+)和負極(-)兩端。
2. 如需更換電池，請根據手冊上指明一次性更換所有電池。
3. 本時鐘使用的電池不可充電。請勿試圖給該電池充電。
4. 請勿試圖將其他部件直接焊接到電池上。
5. 請勿將電池暴露在陽光直射、高溫或高濕度環境下。
6. 當時鐘停止或不使用時，請取出電池。
7. 因時鐘所含電池是在工廠內插入，實際使用電池壽命可能會短於指定時間。
8. 若要把時鐘掛在牆上，務必要將專用架拿下。

規格

操作溫度：-10℃~+50℃之間(0℃~+40℃之間可讀到顯示)

時間設定：走慢/走快(月率)在30秒鐘以內（5℃~35℃的正常溫度範圍內）

鬧鈴：電子聲響在指定的時間到來時鳴響約5分鐘之後自動停止。

此外，每隔5分鐘假眠功能啟動一次。(假眠功能可被反複使用。)

日曆：到2099年為止無需進行任何調整。

計時秒錶：可計測時間為99小時59分59秒

定時器：可計測時間為99小時59分59秒（可按1秒為單位設定）

顯示：時間(時、分、秒)12小時制顯示或者24小時制顯示、日曆(月、日、星期)

電池：AA電池，2個

電子鐘的電池壽命：約1年

如何使用時鐘

- 使用前先慢慢取下顯示上的保護膜。
- 推開位於電子鐘後面的電池室，按照(+)和(-)極標誌正確裝入2個“AA”電池，並按壓“RESET”按鈕。
- 按壓回位按鈕以自動裝置。否則本裝置將不能正常操作。

如何設定日曆和時間

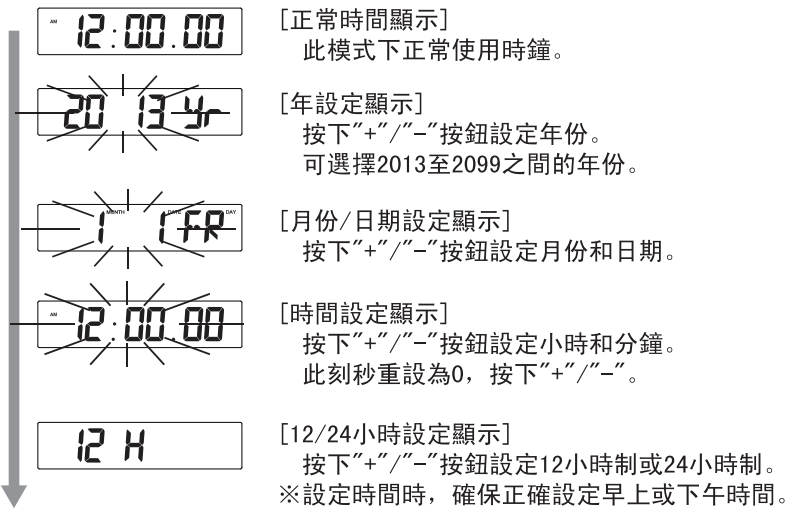
①在通常時間顯示狀態下持續按壓“MODE/SET”按鈕2秒鐘以上。開始設定日曆和時間。

②每按一下“MODE/SET”按鈕，則顯示在閃爍狀態下，按照下述順序切換顯示模式。

[年調對顯示]→[月/日調對顯示]→[時間調對顯示]→[12小時制/24小時制顯示]。

③設定日期、時間、12小時制/24小時制的時候，按壓“+”/“-”按鈕。

- 如果按壓“+”/“-”按鈕的話，則數字快進。
- 如果前進按鈕“+”/後退按鈕“-”不按壓狀態超過約10分鐘的話，則自動切換為[通常顯示]。



④調整設定後，按下“MODE/SET”，回到正常時間顯示。

如何設定鬧鈴

①如果按壓“+”/“-”按鈕，則進入鬧鐘時間設定模式。鬧鐘時間開始閃爍。

- 按壓“+”/“-”按鈕，則進入鬧鐘時間設定模式。鬧鐘時間開始閃爍。
- 如果不按壓按鈕狀態大約持續5秒鐘的話，則自動確定為警告音時間。

②把警告音開關設定為“ON”。

如果到警告音時間的話，警告音鳴響。

- 顯示出警告音標識 ((●))。
- 如果警告音鳴響開始的話，則大約亮燈5秒鐘。

注)在定時器顯示狀態下，在警告音時間到時的時候警告音不鳴響。

停止警告音，有2種方法。

【完全停止警告音】

把警告音開關調整為“OFF”來停止警告音。

- 警告音標識 ((●))消失。

【大約5分鐘後，警告音再次鳴響（防貪睡功能）】

如果按壓“SN00ZE/LIGHT”的話，則警告音停止，大約5分鐘後再次鳴响。

- 貪睡功能啟動過程中，警告音標識 ((●))閃爍。

貪睡功能可以重複無數次。

警告音鳴響大約5分鐘，然後自動停止。（自動停止功能）

這種情況下，警告音標識顯示狀態不改變，到第二天警告音時間的時候，警告音再次鳴響。

定時器的使用方法

①按壓“MODE/SET”按鈕，切換計時秒錶 / 定時器顯示。

②持續按壓“MODE/SET”按鈕2秒鐘以上，則秒開始閃爍。

③如果按壓“+”/“-”按鈕的話，則數字快進。

④按壓“MODE/SET”按鈕，秒即設定完畢。然後，分開始閃爍。

⑤如果按壓“+”/“-”按鈕的話，則數字快進。

⑥按壓“MODE/SET”按鈕，分即設定完畢。然後，時開始閃爍。

⑦如果按壓“+”/“-”按鈕的話，則數字快進。

⑧按壓“MODE/SET”按鈕，定時器時間設定完畢。

⑨如果按壓“SN00ZE/LIGHT”的話，則開始計時。

- 如果在計時過程中按壓“SN00ZE/LIGHT”的話，則停止計時。

（每按一下按鈕，重複計時開始⇄停止操作。）

⑩如果到0秒的話，警告音鳴響大約1分鐘。

- 在警告音鳴響過程中，如果按壓“SN00ZE/LIGHT”的話，則警告音停止。

顯示返回到設定好的定時器時間。

如果無按鈕操作的時間待續約5秒鐘，則秒、分、時將自動設定。

如果把定時器時間設定為“00H00M00S”，則同時按壓“+”和“-”按鈕2秒鐘以上。

計時秒錶的使用方法

①按壓“MODE/SET”按鈕，切換計時秒錶 / 定時器顯示。

②當顯示為“00H00M00S”的時候，如果按壓“SN00ZE/LIGHT”按鈕，則計時秒錶開始計時，

H, M, S文字閃爍。

- 如果同時按壓“+”和“-”按鈕2秒鐘以上，則顯示轉換為“00H00M00S”。

（每按一下按鈕，重複計時開始⇄停止操作。）

③計時到“99H59M59S”的則其後將從“00H00M00S”開始計時。

注意：在定時器或者計時秒錶處於工作狀態下的時候，即使按壓“MODE/SET”按鈕，也不會

切換為時間顯示和日曆顯示模式。

如何使用照明功能

- 按壓一下“ SN00ZE/LIGHT”按鈕便可在黑暗中的任何時候確認時間。

顯示將發亮5秒鐘。此時你可簡便並清晰地看到時間。

注意：頻繁地使用此功能會影響電池的壽命。